

AYAMONTE ... sorprendente.

Ayamonte, puerta de España, frontera con Portugal. Su ubicación junto a la desembocadura del Guadalina, su contacto directo con el Atlántico, su entorno natural privilegiado con 7 kilómetros de playas, sus marismas y caños, su luz, sus señoriales casas y estrechas callejuelas... han convertido a Ayamonte en un destino privilegiado.

Cuna de fenicios y romanos, territorio musulmán, católico y portugués, Ayamonte posee un extenso patrimonio monumental. Iglesias, parroquias, museos, exponen el legado que estos nos han dejado.

La gastronomía influenciada por estas culturas, ha dado como resultado una exquisita cocina Mediterránea adaptada al Atlántico que combina con gran acierto productos del mar y de la tierra.

El ayamontino, paqueto y fino, con su característico hablar y hospitalidad, disfrutar de su entorno natural, admirar su legado cultural y patrimonial, degustar sus exquisitos platos, comprar en sus típicos comercios locales, le garantizarán una estancia única e inigualable.



AYAMONTE ... stunning.

Ayamonte, gateway to Spain, on the border with Portugal, its location next to the mouth of the Guadalina, its direct contact with the Atlantic, its privileged natural environment with 7 kilometres of beaches, its marshes and waterways, its light, its stately houses and narrow streets... have made Ayamonte a privileged destination.

Cradle of Phoenicians and Romans, Muslim, Catholic and Portuguese territory, Ayamonte has an extensive monumental heritage. Churches, parishes and museums display the legacy they have left us.

The gastronomy, influenced by these cultures, has resulted in an exquisite Mediterranean cuisine adapted to the Atlantic, which combines with great success products from the sea and the land.

The Ayamontonian people, peaceful and refined, with their characteristic talk and hospitality, enjoying their natural surroundings, admiring their cultural and heritage legacy, tasting their exquisite dishes, shopping in their typical local shops, will guarantee you a unique and incomparable stay.



Lo que no te puedes perder... El Primer Día

01 Para comenzar nuestra visita, tomaremos como punto de partida la **Plaza de España**. La encontraremos junto al estanco de la Fibera, donde está ubicado el monumento a nuestra Patrona la Virgen de las Angustias. To begin our visit, we will take the **Plaza de España** as our starting point. We will find it next to the **Fibera pond**, where the monument to our Patron Saint, the **Virgin de las Angustias**, is located.



02 En dirección al centro y junto a la Oficina de Turismo, tenemos el **Parque Prudencio Navarro** un verdadero paraíso botánico en pleno centro de la ciudad con un microclima especial, en el que se puede disfrutar de más de 40 especies arbóreas y arbustivas de todo el mundo. Continuando la **Avenida Alcalde Narciso Martín Navarro** y nos dirigimos al centro arqueológico del Monumento a la Música dedicado a **D.Manuel Feu** autor del Pasodoble de Ayamonte.

Heading towards the centre and next to the Tourist Office, we find the **Prudencio Navarro Park** a true botanical paradise in the heart of the town centre with a special microclimate, where we can enjoy more than 40 species of trees and shrubs from all over the world. We cross the **Avenida Alcalde Narciso Martín Navarro** and head towards the centre, where we can see the **Monument to Music** dedicated to **Manuel Feu**, author of the Pasodoble de Ayamonte.

03 Siguiendo la calle Rodrigo de Xerez llegamos a la **Plaza del Rosario**. Frente a la misma encontramos el **Centro Cultural Casa Grande** y a su derecha en la calle San Antonio, calle escalonada, la **Capilla de San Antonio**, declarada Bien de Interés Cultural, fundada en el siglo XVI por el gremio de los marineros, destaca por su decoración pictórica. Following **Rodrigo de Xerez street** we arrive at the **Plaza del Rosario**. In front of it we find the **Casa Grande Cultural Centre** and on the right in **Calle San Antonio**, a staggered street, the **Chapel of San Antonio**, declared an Asset of Cultural Interest, founded in the 16th century by the sailors' guild, stands out for its pictorial decoration.



04 La **Casa Grande**, un edificio del siglo XVIII, que perteneció a la familia Rivero, alberga hoy las instalaciones del Área de Cultura del I.Mo. Ayuntamiento de Ayamonte y la Biblioteca municipal Jiménez Barber. En su interior, un auditorio, para el desarrollo de actos de diversa índole; una sala de Tinajas, antiguo almacén de víveres que en la actualidad sirve de sala de exposiciones itinerantes y en su segunda planta una exposición permanente con pinturas de gran valor patrimonial y artístico.

The **Casa Grande**, an 18th century building, which belonged to the Rivero family, now houses the facilities of the Cultural Department of the Ayuntamiento of Ayamonte and the municipal library Jiménez Barber. In its interior, an auditorium, for the development of acts of diverse nature; a room of Tinajas, former food storehouse which is now used as a travelling exhibition hall and on the first floor there is a permanent exhibition with paintings of great artistic and patrimonial value.

05 Saliendo de la Casa Grande y a la derecha, llegamos a la calle Jovelanos. En ella, encontramos el **Edificio Jovelanos** que alberga el Museo Cotrolite, y el **Templo de la Merced** ambos pertenecientes a un antiguo convento. El templo, que aparece coronado por una cúpula neoclásica con solera de color cobrizo y una cruz, data de un retiro, barroco del segundo tercio del siglo XVII. En el interior queda constancia del paso de la Orden de los Mercedarios por nuestra ciudad gracias al escudo que podemos visualizar. Leaving the **Casa Grande** and turning right, we reach **Jovelanos street**. Here we find the **Jovelanos Building**, which houses the **Museo Cotrolite**, and the **Temple of the Merced**, both belonging to a former convent. The temple, which is crowned by a dome covered with copper-colored tiles and a cross, dates to the second third of the 17th century. The interior of the church bears witness to the Mercedarian Order's passage through our city thanks to the coat of arms that can be seen.

06 Al salir del **Templo de la Merced** a la izquierda, nos encontramos nuevamente en la calle Huévia, Girando a la derecha y tomando la pequeña calle **Hermana Amparo**, llegamos a la calle **Lustiana**. Calle de típicos comercios locales, algunos de los cuales datan del siglo XIX.

On leaving the **Temple of the Merced** on the left, we find ourselves back on **Calle Huévia**. Taking the small **Calle Hermana Amparo**, we reach **Calle Lustiana**. This is a street of typical local shops, some of which date back to the 19th century.

07 La calle **Cristóbal Colón**, conocida como **Calle Real**, se abre paso a nuestra derecha. Llegamos así a la **Plaza de la Laguna**, que se muestra a nuestro paso. Puntito soleado y de relax que nos servirá para cargar pilas.



08 Rodéada por grandes palmeras, en su centro encontramos la imagen de la Virgen de la Inmaculada. Sus bancos, adornados con coquejas, en los que se han ubicado diferentes motivos típicos de la ciudad, le confieren un aire peculiar. Destaca entre ellas, una reproducción del cuadro "La pesca de los atunes" del famoso pintor valenciano Joaquín Sorolla, el cual se inspiró para su realización en los pasajes marisnero y las gaites de la localidad.

En uno de los laterales de la Plaza, el Ayuntamiento de Ayamonte. Edificio que consta de diferentes estructuras de gran valor histórico y artístico. Por un lado, una parte originaria con estructura típica de casa sevillana del siglo XVIII y por otro, un conjunto de oficinas administrativas que tienen su origen en una obra realizada a mediados del siglo XX.

09 Aprovechamos y hacemos una pausa en una de las cafeterías, bares y/o restaurantes que en las calles aledañas nos encontramos. Podremos degustar así platos típicos de la localidad como el pescado frito, las coquejas, raya en pimentero o la famosa Coca ayamontina.

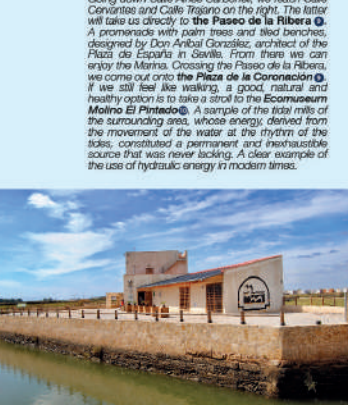
We take the opportunity to take a break in one of the cafés, bars and restaurants in the neighbouring streets, where we can enjoy typical local dishes such as fried fish, coquejas, raya en pimentero or the typical dessert Ayamonte's Coca.

10 Con energía renovada, salimos de la Plaza en dirección a la calle Angustias. La **Parroquia de las Angustias** nos recibirá con su escalinata, templo emblemático que alberga en su interior la imagen de la Virgen de las Angustias, patrona de la localidad. Con características neoclásicas en su exterior y cubiertas interiores de estilo mudéjar, destaca la torre del campanario, que data del siglo XVIII, realizada tras la devastación causada por el terremoto de Lisboa ocurrido en 1755. En el lateral de la parroquia nos encontramos un trazo de la antigua muralla defensiva.

With renewed energy, we leave the square and head towards **Angustias street**. **Church of Las Angustias** welcomes us with its steps. The emblematic church houses the image of the Virgin de las Angustias, patron saint of the town. With neoclassical features on the outside and Mudéjar-style interior roofs, the 18th century bell tower stands out, built after the devastation caused by the Lisbon earthquake in 1755. On the side of the parish church we find a piece of the old defensive wall.

11 Dejando por la **Calle Anech Carbonell**, llegamos a la **calle Corventos y Trujano** a la derecha. Esta última nos llevará directamente al **Paseo de la Ribera**, Paseo con palmeras y bancos de azulejo, diseñado por Don Anibal González, arquitecto de la Plaza de España de Sevilla. Desde ahí podemos disfrutar del Puerto Deportivo. Atravesando el Paseo de la Ribera, salimos a la **Plaza de la Coronación**. Si aún tenemos ganas de caminar, una buena opción, natural y saludable, es darnos un paseo hasta el **Ecomuseo Molino El Pintado**. Muestra de los molinos mareas de los alrededores cuya energía, derivada de los movimientos del agua al ritmo de las mareas, constituyen una fuente permanente e inagotable que nunca fallaba. Un claro exponente de la utilización de la energía hidráulica en la época moderna.

Going down **Calle Anech Carbonell**, we reach **Calle Corventos** and **Calle Trujano** on the right. The latter will take us directly to the **Paseo de la Ribera**, A promenade with palm trees and tiled benches, designed by Don Anibal González, architect of the Plaza de España in Sevilla. From there we can enjoy the Marina. Crossing the Paseo de la Ribera, we come out onto the **Plaza de la Coronación**. If we still feel like walking, a good, natural and healthy option is to take a stroll to the **Ecomuseum Molino El Pintado**. A sample of the tidal mills of the surrounding area, whose energy, derived from the movement of the water at the rhythm of the tides, constituted a permanent and inexhaustible source that was never lacking. A clear example of the use of hydraulic energy in modern times.



Ayamonte histórico y Portugal... El Segundo Día

01 Comenzamos nuestro segundo día en la localidad en el Paseo de la Laguna. Degustamos un apetitoso desayuno, disfrutando de esta soleada plaza y de sus vistas, mientras isleamos una típica tostada con tomate, aceite y jamón ibérico de la Sierra Onubense. We start our second day in the town at the Paseo de la Laguna. We enjoy an appetizing breakfast, enjoying the sunny square and its views, while we savour a typical toast with tomato, olive oil and Iberian ham from the Sierra Onubense.



959 00 737
Plaza España, 1
OFICINA DE TURISMO
Idiomas
Lenguajes
Compromiso
Calidad Turística
Destino Inteligente
AYAMONTE 2021

paraiso de luz

en
B
I
S
Ayamonte

continúa en la parte trasera >>>

02 Una vez relajados, nos dirigimos al embarcadero del Ferry y Estable medio de comunicación con el hotel disponible para cruzar al país vecino, hasta la construcción del puente Internacional inaugurado en 1991. Cotas de cohesión y transacciones con habitantes en nuestra localidad para trasladarse a Portugal. Una travesía de unos 15 minutos nos espera, en la que disfrutaremos de las vistas del Río Guadiana y el Puente Internacional. Desembarcamos en la localidad portuguesa de Vila Real de Santo Antonio, junto a su puerto deportivo y marítimo. Una ciudad de arquitectura, fortificaciones, cava, construida, fue planeada a finales del siglo XVIII por el Marqués de Pombal. Regresamos a Ayamonte y aprovechamos para bajar al bares y restaurantes.

Once relaxed, we will go to the ferry pier. This means of communication was the only one available to cross to the neighbouring country until the construction of the international bridge inaugurated in 1991. Quays of cars and passengers were common in our town to cross to Portugal. A crossing of about 15 minutes awaits us, in which we will enjoy the views of the Guadiana River and the International Bridge. We will disembark in the Portuguese town of Vila Real de Santo Antonio, next to its marina and marina. A city of fortifying architecture, whose construction was planned at the end of the 18th century by the Marquis of Pombal. We return to Ayamonte and take the opportunity to have some tapas in bars and restaurants.

03 Retornamos nuestro camino y nos dirigimos a la zona antigua de la ciudad. Tomamos la calle Cristóbal Colón en dirección al conocido como el Convento de Santa Clara, actualmente habitado por las Hermanas de La Cruz. A la derecha, la Calle Santa Clara, cuya parte escalonada es el farfallejo llamada por los ayacentinos Calle Gran Vía. En su parte baja la Plaza Joaquin Casares con el pozo de los almorcinos construido en el siglo XVII que abastecía de agua a los vecinos de esta zona.

We resume our journey and head towards the old part of the city. We take Calle Cristóbal Colón in the direction of what is known as the Convent of Santa Clara. Currently inhabited by the Sisters of the Cross. On the right, Calle Santa Clara leads us to the stepped street known as Gran Vía. At the bottom is the Plaza Joaquin Casares with the well of the almorcinos built in the 17th century which supplied water to the residents of this area.



04 Dejamos el convento a la izquierda, llegamos a la Plaza de Toros, construida en 1852. Alejados a la plaza de Toros, el Mirador del Ourguño nos permite disfrutar de las vistas del Guadiana y Portugal. Atravesando la calle San Roque, enlazamos con la calle Lerdo de Tejada, una pequeña cuesta nos espera y nos lleva a San Francisco. Antes de bajar, y en nuestra zona de la derecha pasamos el Palacio del Marqués de Ayamonte, construido por el Marqués de Ayamonte y actual estudio del pintor Florencio Aguilera.



05 Continuamos hacia la Casa Museo de la Soledad y el Templo de San Francisco. Construido en la segunda mitad del siglo XVI fue catalogado como Monumento Artístico Nacional en 1930. La iglesia tiene una interesante techumbre de madera de lacornia murado policromada, típica de la escuela sevillana del siglo XIV. En su interior alberga la Hermandad más antigua de Ayamonte con más de 250 años de antigüedad, conocida como la Hermandad de la Soledad.

We continue to the Casa Museo de la Soledad and the Temple of San Francisco. Built approximately in the second half of the 16th century, it was declared a National Artistic Monument in 1930. The church has a marvelous polychrome wooden ceiling, typical of the 14th century Sevillian school. Inside it houses the oldest brotherhood of Ayamonte, known as the Hermandad de la Soledad (Brotherhood of Solitude), which is more than 250 years old.

06 Continuamos por la calle San Francisco y llegamos a la calle Capilla del Morde que desemboca directamente en la empinada Calleidiana, vía principal de esta parte de la ciudad y parte baja del Barrio de la Villa.

Pasamos el Pilar de la Villa, un perfecto funcionamiento, al cual no sólo servía para el abastecimiento animal sino que también abastecía de agua a algunas de las fábricas que en sus inmediaciones se encontraban. Salimos la calle Calleidiana y vamos atravesando un barrio de calles estrechas y sencillas con casas encaladas y fachadas cubiertas de flores. Continuamos subiendo y llegamos al Pozo de la Villa, formado por grandes losas de pasta, que en su borde superior, en la parte interior del mismo, en la fachada de una de las viviendas que lo rodean, destaca un diseño decorativo de carácter religioso. Un poco más adelante la Casa Clara, antiguo centro benéfico y hospital de niños expósitos, fundado en la segunda mitad del siglo XVII, y dedicada a la mariana la Capilla de Ntra. Sra. del Socorro. Edificio de planta de cruz latina, cubierta con bóveda de cañón y retablo del siglo XVIII. En esta capilla se encuentran dos de las imágenes más veneradas por todos los ayacentinos, la de Nuestro Padre Jesús Nazareno y Ntra. Sra. del Socorro, que sellan en procesión la madrugada del Viernes Santo.

We continue along Calle San Francisco and reach Calle Capilla del Morde, which leads directly to the steep Calleidiana, the main axis of the part of the city and the lower part of the Barrio de la Villa.

We pass the Pilar de la Villa, in perfect working order, which not only served to supply animals but also supplied water to some of the factories that were located nearby. We go up Calle Guadiana and cross a neighbourhood of narrow, staggered streets with whitewashed houses and flower-covered facades. We continue ascending and arrive at the Pozo de la Villa, formed by large stone slabs polished on the upper edge. At the back of the well, on the facade of one of the houses that surround it, there is a decorative design of a religious nature. A little further on is the Casa Clara, a former charity centre and founding hospital, founded in the second half of the 17th century, and dedicated to the Chapel of Our Lady of Succour. The building has a Latin cross floor plan, a barrel vault roof and an 18th century altarpiece. This chapel houses two of the most venerated images by all Ayamontinians, those of Nuestro Padre Jesús Nazareno and Ntra. Sra. del Socorro, which are carried in procession in the early hours of Good Friday mornings.



07 Más arriba a la izquierda, la conocida Plaza del Sol y la parroquia de Ntro. Señor y Salvador. Un edificio de planta rectangular, formada por 3 naves paralelas con arco de estilo mudéjar, que aparece elevado, rebasando la altura de las casas vecinales. De este templo son las 'Tablas Flamencas' del XVII, atribuidas al pintor flamenco Jan Sanders Van Hemessen que actualmente se encuentran en el Centro Cultural Casa Grande. La torre, levantada en el siglo XVIII, destaca en las noches ayacentinas por su singular iluminación y bellas.

Para culminar nuestra visita, el Parador Nacional de Turismo, en el que ocupa el punto más alto de nuestra ciudad y al cual ha construido sobre las ruinas del antiguo Castillo de Ayamonte. Sus impresionantes vistas nos permitirán deleitarnos con las fabulosas puestas de sol que tanto nos caracterizan, divisar el río Guadiana, el Puente Internacional y nuestras Marismas, mientras disfrutamos una maravillosa cena.

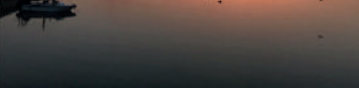
Further up on the left, the well-known Plaza del Sol and the Parroquia of Our Lord and Saviour. A rectangular building with 3 parallel naves with Mudéjar style arches, exceeding the height of the houses in the neighbourhood. From this temple are the 'Flamish Tablets' from the 17th century, attributed to the Flemish painter Jan Sanders Van Hemessen, which are currently housed in the Casa Grande Cultural Centre. The tower, built in the 18th century, stands out on Ayamonte nights for its unique illumination and beauty.

To end our visit, the Parador Nacional de Turismo, which occupies the highest point of our town and which was built on the ruins of the old Castle of Ayamonte. Its impressive views will allow us to enjoy the fabulous sunsets characteristic of our town, to see the Guadiana River, the International Bridge and our marshes, while we enjoy a delicious snack or dinner.

Turismo deportivo y de playa... El Tercer Día

01 Cuatro playas bañadas por el Océano Atlántico son las protagonistas de nuestro entorno: San Bruno, Isla Canela, Los Haraganes y Punta del Moral conforman las playas de Ayamonte. Siete kilómetros de playas infinitas, en un ambiente casi virgen, equipadas y adaptadas a las necesidades del visitante.

Four beaches bathed by the Atlantic Ocean are the protagonists of our surroundings: San Bruno, Isla Canela, Los Haraganes and Punta del Moral make up the beaches of Ayamonte. Seven kilometers of endless beaches, in an almost virgin environment, equipped and adapted to the needs of the visitor.

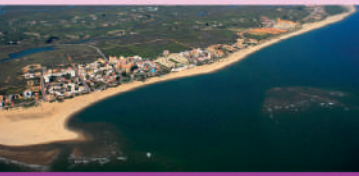


02 Podemos empezar nuestro día relajando bicicletas en las planicies empinadas que rodean a la Playa de Canela y la Plaza de España y tomando el café bici nos dirigiremos al santeo. Pasamos por los dos estadios: Blas Infante y Ciudad de Ayamonte. Seguidamente a nuestra derecha, tenemos una de las vistas más emblemáticas y fotográficas de nuestra estructura: el Estero de Canela y con la Barrida materna que lleva el mismo nombre. Siguiendo la misma dirección pasamos el campo de golf y el bowling. El campo de Golf de Isla Canela cuenta con 18 hoyos completamente equipado para los amantes de este deporte. Más adelante una bifurcación que nos lleva por un lado a Isla Canela y por el otro a Punta del Moral.

We will start our day by renting bicycles from the different companies operating in the city. We start from the Plaza de España and taking the bikes here we head southeast. We pass the two stadiums of our city: the Blas Infante Stadium and the Ciudad de Ayamonte. Next on our right, we have one of the most emblematic and photographic views of our surroundings: the Estero de Canela and with the seaside neighbourhood of the same name. Continuing in the same direction we pass the Golf and Bowling Course, the course has 18 holes fully equipped for lovers of this sport. Further on there is a fork that takes us on one side to Isla Canela and on the other to Punta del Moral.

03 Al coger dirección Isla Canela, llegamos a la playa. La gran rotonda de la playa de Isla Canela nos espera. A su derecha el paseo marítimo, llegamos a la playa de San Bruno, recomendada para la práctica y aprendizaje de deportes acuáticos. Después de haber pasado unos kilómetros de distancia encontramos la desembocadura del Río Guadiana, zona de paraje natural donde podremos disfrutar de un agradable paseo y del avistamiento de aves autóctonas. Remontando el paseo marítimo dirección izquierda, nos adelantamos en la zona de ocio de la playa, compuesta por bares, chiringuitos, cafeterías y escuelas de deportes náuticos. Allí podremos tomar un buen desayuno a pie de playa.

When we take the road towards Isla Canela, we reach the beach. The large roundabout at Isla Canela beach awaits us. To the right, along the promenade, we reach the beach of San Bruno, recommended for practising and learning water sports, and a little further on a few kilometers away, we find the mouth of the Guadiana River, a natural area where we can enjoy a pleasant stroll and watch local birds. Returning along the promenade to the left, we will enter the leisure area of the beach, with its bars, beach bars, cafeterias and water sports schools. There we can have a good breakfast on the beach.



04 Después de nuestro descanso, continuamos por el café bici del paseo marítimo, que une la playa de Canela con la Playa de Punta del Moral, pasando por la playa de los Haraganes. En esta playa hay una zona destinada a los amantes del mar libre, un canal de mareas que nos permite abarrotar. Al seguir a Punta del Moral, divisamos sus hoteles y urbanizaciones. Este espacio idílico para las vacaciones de sol y playa se complementa con un moderno puerto deportivo, llamado Marina Isla Canela, y con un centro comercial que comparte el mismo nombre, en el cual podremos disfrutar de comercios, bares, restaurantes, pubs... Desde el espigón de Punta del Moral podremos visualizar una panorámica del pueblo vecino de Isla Cristina y sus singulares playas.

After our break, we will continue along the bike path of the promenade, which connects the beach of Isla Canela with the beach of Punta del Moral, passing by the beach of Los Haraganes. On this beach there is an area for free swimmers, an open water swimming channel. When we reach Punta del Moral we can see its large hotels and housing developments. This idyllic space for sun and beach holidays is complemented by a modern marina, called Marina Isla Canela, and a shopping centre that shares the same name, where we can enjoy shops, bars, restaurants, pubs... From the Punta del Moral breakwater we can see a panoramic view of the neighbouring town of Isla Cristina and its unique beaches.

05 Continuamos nuestra visita por la barrida marinera de Punta del Moral. Justo en la rotonda de entrada se alza un barco pesquero y a unos metros nos encontramos el monumento a la Mujer del Marinero. Aquí vamos a aprovechar para hacer una parada en nuestro camino y degustar los productos típicos de la zona, como son el arroz caldoso de marisco, los pescados a la brasa, los chocos fritos, las puntillitas, las coquinas y demás productos del mar. No olvidéis probar la tradicional 'amaniguiña' tras el almuerzo, una bebida digestiva de amarras, característica del vecino país portugués. Tras la exquisita comida, pasaremos por los rinconitos marineros de la barrida. Calles de arenas, casitas en la riba, bancos pesqueros en el muelle y, destacando entre todo esto, la Capilla de Santo Antonio, patrón de la barrida. Saliendo de Punta del Moral, nos encontramos las Salinas del Duque a nuestra derecha. Un sendero de aproximadamente 7 kilómetros que nos adentrará en las Marismas. Ideal para los aficionados a la ornitología, cuenta con varios miradores. Volviendo a la carretera, un poco más adelante el Mausoleo Romano. Restos funerarios del siglo IV, muestra del paso de esta cultura por nuestra localidad y discurso fortificación gracias a una excavación.



06 Desde la torre, situada por entonces a la orilla del Atlántico, se divisaban todas las playas y la desembocadura del Guadiana. Actualmente la línea de costa se ha retirado, dificultando la reconstrucción íntegra del primitivo orizonte. Unos kilómetros más y llegamos a Ayamonte. Podemos coger a la derecha al pasar el Estadio Ciudad de Ayamonte, lo que nos permitirá descubrir toda la zona conocida como el Sello de Santa Gadea. Recordando la calle Lope de Vega y la zona del Espigón, regresamos a la Plaza de España, nuestro punto de partida.



Continuamos nuestro paseo por el café bici en dirección Ayamonte y llegamos a la Torre Almenara de Canela. Construcción de carácter militar que tuvo como objetivo esencial el servir de defensa de nuestra costa ante las posibles invasiones.

We continue our visit to the seaside neighbourhood of Punta del Moral. Just at the roundabout at the entrance there is a fishing boat and the monument to La Mujer del Marinero. (The Sailor's wife). Here we will take the opportunity to make a stop on our way and taste the typical products of the area, such as rice with seafood, grilled fish, fried cuttlefish, puntillitas, coquinas and other seafood products. Don't forget to try the traditional 'amaniguiña' after lunch, a digestive drink made of almonds, characteristic of our area. After the exquisite meal, we will stroll through the little seafaring corners of the neighbourhood. Sandy streets, small coves in the estuary, fishing boats on the quay and standing out among all this, the Chapel of Santo Antonio, patron saint of the neighbourhood. Leaving Punta del Moral, we find the Salinas del Duque on our right. A path of approximately 7 kilometers that takes us into the marshes, ideal for birdwatchers, it has several viewpoints. Returning to the road, a little further on is the Roman Mausoleum. Funerary remains from the 4th century, evidence of the passage of this culture through our town and discovered fortification to encastones. We continue our walk along the cycle path in the direction of Ayamonte and arrive at the Almenara de Canela Tower. This is a military construction whose main purpose was to defend our coast against possible invaders.

Desde la torre, situada por entonces a la orilla del Atlántico, se divisaban todas las playas y la desembocadura del Guadiana. Actualmente la línea de costa se ha retirado, dificultando la reconstrucción íntegra del primitivo orizonte. Unos kilómetros más y llegamos a Ayamonte. Podemos coger a la derecha al pasar el Estadio Ciudad de Ayamonte, lo que nos permitirá descubrir toda la zona conocida como el Sello de Santa Gadea. Recordando la calle Lope de Vega y la zona del Espigón, regresamos a la Plaza de España, nuestro punto de partida.

From the tower, which was then located on the Atlantic shore, the entire beach and the mouth of the Guadiana River were overlooked. Nowadays, the coastline has receded making it difficult to reconstruct the primitive surroundings in theory. A few more kilometers and we reach Ayamonte. We can turn right after passing the Ciudad de Ayamonte stadium, which will allow us to start around the area known as the Sello de Santa Gadea, along Calle Lope de Vega and the Espigón area, returning to the Plaza de España, our starting point.